

## Teilegutachten TGA-Art 3

**Nr. 08-TAAS-0518/E20/SRA**

**TÜV AUSTRIA  
AUTOMOTIVE GMBH**

**Geschäftsstelle:**  
Deutschstraße 10  
1230 Wien/Österreich  
Telefon: +43 504 54-0  
Fax: +43 504 54-6555  
automotive@tuv.at

**Ansprechpartner:**  
Rainer SCHARFY  
Telefon:  
+49(0)711 722336-24  
rainer.scharfy@tuev-a.de

TÜV®

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für den Änderungsumfang : Austausch-Fußrastenanlage Kraftrad

vom Typ : RIZOMA PE

des Herstellers : **Rizoma srl**  
**Via Quarto 30-34**  
**I – 21010 Ferno (VA)**

### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

#### Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden! Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage dieses Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

#### Einhaltung von Auflagen und Hinweisen

Die unter III. und IV. aufgeführten Auflagen und Hinweise sind dabei zu beachten.

#### Mitführen von Dokumenten

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

#### Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

Prüfstelle,  
Inspektionsstelle,  
Technischer Dienst  
(BMVIT, KBA, NSAI)

**Geschäftsführung:**  
Ing. Mag. Christian  
RÖTZER  
Ing. Walter POSCH, MSc.

**Sitz:**  
Deutschstraße 10  
1230 Wien/Österreich

**weitere  
Geschäftsstellen:**  
Linz und Filderstadt (D)

**Firmenbuchgericht/  
-nummer:**  
Wien / FN 288473 a

## I. Verwendungsbereich

- siehe Anlage 1

## II. Beschreibung des Änderungsumfanges / der Teile

### Austausch-Fußrastenanlage

Typ	: RIZOMA PE
Ausführungen	: PE u. PER, siehe Anlagen
Kennzeichnungen	: RIZOMA + Ausführung siehe Anlage 1
Ort der Kennzeichnung	: seitlich auf der Trägerplatte
Art der Kennzeichnung	: Gravur oder geätzt

### Technische Daten/Beschreibung

Die serienmäßigen Fußrastenanlagen werden unter Beibehaltung der serienmäßigen Fußbremszylinder durch die Rizoma Fußrastenanlagen ersetzt.

Hauptabmessungen	: siehe Anlage 3
Werkstoff	: Aluminium 6082T6
Befestigung	: an den serienmäßigen Befestigungspunkten

## III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Hinsichtlich der Kombinierbarkeit mit anderen möglichen Umrüstmaßnahmen gibt es folgende Einschränkungen:

- Die Verwendung von geprüften Austauschbremsleitungen mit entsprechendem Teilegutachten oder ABE ist zulässig.

## IV. Hinweise und Auflagen

### Auflagen und Hinweise für den Hersteller

- Dieses Teilegutachten ist den Teilen mitzuliefern. Bei Verkleinerung ist auf die Lesbarkeit zu achten.
- Mit der Beigabe des Teilegutachtens bescheinigt der Hersteller die Übereinstimmung von Prüfmuster und Handelsware.

### Auflagen und Hinweise für den Anbau

- Es ist auf die Freigängigkeit, einwandfreie Bedienbarkeit und Wirksamkeit der Schaltung und Fußbremse zu achten, es ist eine Funktionsprüfung durchzuführen.
- Die fachgerechte, sichere und dauerhafte Befestigung der Bauteile sowie der korrekte Anschluss der Übertragungseinrichtungen ist sicherzustellen.
- Die Funktion der Bremsleuchte bei Betätigung der Fußbremse ist zu überprüfen.

## Auflagen und Hinweise für die Änderungsabnahme

- Der fachgerechte Anbau der Fußrastenanlage ist zu kontrollieren.
- Die Auflagen und Hinweise für den Anbau sind dabei zu beachten.

## Auflagen und Hinweise für den Fahrzeughalter

- Die unter Punkt 0 auf Seite 1 dieses Teilegutachtens aufgeführten Hinweise sind zu beachten.
- Die Montage hat in einer Fachwerkstatt erfolgen.
- Die Hinweise und Auflagen für den Anbau und die Änderungsabnahme sind zu beachten.

## Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt. Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Feld	Eintragung
22	MIT FUßRASTENANLAGE DES HERSTELLERS RIZOMA SRL, KENNZEICHNUNG: RIZOMA + AUSFÜHRUNG__ (SIEHE ANLAGE 1)****

## V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Grundlage VdTÜV-Merkblatt 758 „Merkblatt über die Prüfung von Austausch Fußrastenanlagen“, Stand 04.1998 sowie Richtlinie 93/14/EWG i. d. F. 2006/27/EG, VO (EU) 3/2014 Anhang III. Die dort erhobenen Forderungen werden erfüllt.

### • Fahr- u. Bremsverhalten

Bei den durchgeführten Fahrversuchen bis in den Bereich der bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit der Fahrzeuge wurden keine negativen Auswirkungen durch den Anbau der Fußrastenanlage auf das Fahr-, Lenk- und Bremsverhalten festgestellt. Die Bedien- u. Dosierbarkeit der Fußbremse ist gewährleistet. Die leichte Bedienbarkeit der Schaltung ist gewährleistet.

### • Bremsprüfung

93/14/EWG i. d. F. 2006/27/EG. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 3/2014 Anhang III.

### • Festigkeit

Die Festigkeit der Fußrasten, Betätigungshebel und mechanischen Übertragungseinrichtungen wurde entsprechend dem Merkblatt über die Prüfung von Austausch-Fußrastenanlagen (VdTÜV 758) nachgewiesen.

### • Anbau und äußere Gestaltung

Der Anbau der Fußrastenanlagen ist dauerhaft und sicher. Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert. Fahrzeugteile, deren Beschaffenheit oder Wirksamkeit vorgeschrieben ist, werden nicht unzulässig beeinflusst. Die Anforderungen des §30 StVZO sowie der Richtlinie 97/24/EG, Kapitel 3 und die Richtlinie über die Beschaffenheit und Anbringung der äußeren Fahrzeugteile sind erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten den Anforderungen der VO (EU) 44/2014 Anhang VIII.

## VI. Anlagen

Anlage 1:	Verwendungsbereich / Ausführungen	(5 Seiten)
Anlage 2:	Fotoblatt	(2 Seiten)
Anlage 3:	Hauptabmessungen	(9 Seiten)

## VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise/Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Firma Rizoma S.r.l) hat den Nachweis (Zertifikats Nr. TIC 15 102 15063, Zertifizierungs-Stelle des TÜV THÜRINGEN e.V.) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO, unterhält.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen an den Fahrzeugteilen oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung der Teile beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Das Teilegutachten umfasst die Seiten 1 bis 4 und die unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

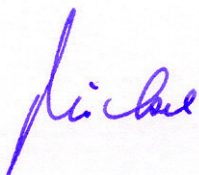
Das Prüflabor ist als Technischer Dienst entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des Kraftfahrt-Bundesamtes unter der Registrier-Nr. KBA-P 00055-00 anerkannt.

Die Prüfergebnisse und Feststellungen beziehen sich nur auf die gegenständlichen Prüfobjekte.

Filderstadt, 23.03.2018

## TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Der Zeichnungsberechtigte  
*Authorized signatory*



Dr.-Ing. MÖCKEL



Der Prüfer  
*Test Engineer*



Rainer SCHARFY

## I. Verwendungsbereich

Fahrzeug-Hersteller	Handels-bezeichnung	Fahrzeug-Typ	ABE / EG-BE-Nr.	Ausführungen Kennzeichnung
Aprilia	RSV4, RSV4 Factory	RK	e11*2002/24*0749	PE350, PER350
	Tuono V4R, Tuono V4R APRC	ZD4TY	e11*2002/24*1156	PE350, PER350
BMW	S1000RR, S1000R	K10	e1*2002/24*0421	PE409, PER409
	S1000RR ab 2015	K10	e1*2002/24*0421	PER411
	K1300R	K12S	e1*2002/24*0217	PE408
	R NINE T	A06	e1*2002/24*0230	PE410 <sup>**1</sup>
	R NINE T	A06	e1*2002/24*0230	PE413
	R NINE T SCRAMBLER	J31	e1*168/2013*00009	PE412 <sup>**1</sup>
Buell	XB9S, XB9R, XB12S, XB12R, XB9SX	XB1	e4*92/61*0139, e4*2002/24*0139	PE258
	XB12Ss, XB12X, XB12STT, XB12S	XB2	e4*2002/24*0450	PE258
Ducati	Monster	M	G802	PE201
	Monster600	M3	e1*92/61*00025	PE201
	Monster750	M1	e1*92/61*00052	PE201
	Monster900	M2	e1*92/61*00051	PE201
	Monster 620,800,1000, S4, S4R	M4	e3*92/61*00030	PE201
	Monster 400,620,695,S2R, S2R800, S2R1000,S4R, S4RS	M4	e3*2002/24*0281	PE202
	Monster 696,796,1100,1100s,1100evo	M5	e3*2002/24*0497	PE209
	748	748	H199	PE205
	748	H3	e1/92/61*00037	PE205
	749	H5	e3*92/61*00153	PE205
	848	H6	e3*2002/24*0475	PE207, PER207
	916	916	G846	PE205
	996	H1	e1*92/61*00096	PE205
	996, 998	H2	e1*92/61*00012	PE205
	999	H4	e3*92/61*00147	PE205
	Hypermotard 1100,1100S,796, 1100EVO, 1100EVOSP	B1	e3*2002/24*0458	PE208
	1098,1198,1098S,1198S	H7	e3*2002/24*0436	PE207, PER207
	Panigale,Panigale S,Panigale S Tricolore, Panigale 899	H8	e3*2002/24*0586	PER214
	Panigale 1299S	H9	e49*2002/24*0001	PER215
	Diavel	G1	e3*2002/24*0575	PE212
	X Diavel	GA	e49*168/2013*00009	PE220
	Scrambler	K1	e9*2002/24*6054	PE213
	Streetfighter, Streetfighter S, Streetfighter 848	F1	e3*2002/24*0539	PE211

<sup>\*\*1</sup> Rizoma Schalthebel in Verbindung mit serienmäßiger Fußrastenanlage

Hersteller	Handels- bezeichnung	Typ	ABE / EG-BE-Nr.	Ausführungen Kennzeichnung
Harley-Davidson	Sportster	XL2	e4*2002/24*0208	PE260
	V-Rod	VR1	e4*92/61*0130, e4*2002/24*0130	PE259
Honda	CB600 Hornet	PC34	K016, e13*92/61*0020	PE062
	CB600 Hornet, CB600S Hornet	PC36	e3*92/61*0101	PE062
	CB600 Hornet	PC41	e3*2002/24*0454	PE073
	CB900 Hornet	SC48	e13*92/61*0051	PE062
	CBR600FF	PC35	K294, e4*92/61*0101	PE065
	CBR900RR	SC50	e13*92/61*0052	PE066
	CBR600RR	PC37	e4*92/61*0190	PE067, PE070
	CBR600RR	PC40	e4*2002/24*1247	PE071
	CBR600RR	PC40	e4*2002/24*1247	PE081, PER081 PER083
	CBR1000RR	SC57	e4*2002/24*0269	PE070, PE068
	CBR1000RR	SC59	e4*2002/24*1726	PE078, PE082, PER082
CB1000R	SC60	e4*2002/24*1912	PE080	

Hersteller	Handels- bezeichnung	Typ	ABE / EG-BE-Nr.	Ausführungen Kennzeichnung
Kawasaki	Z 750	ZR750J	e1*92/61*0197	PE301
	ZR7/ZR7S	ZR750F	e1*92/61*00023	PE301
	ZR750N / P	Z750R	e1*2002/24*0487	PE316
	Z1000	ZRT00A	e1*92/61*0172	PE300
	ZX6R-636	636B	e1*92/61*0180	PE302
	ZX6R	636C	e1*2002/24*0229	PE310
	ZX-6R 636, ZX-6R 636 ABS	ZX636E	e1*2002/24*0571	PE314-PER314
	ER6-N	ER650N	e1*2002/24*0260	PE312
	ZX10R	ZXT00C	e4*92/61*0246	PE305
	Z750,Z750R	ZR750L/M	e1*2002/24*0309	PE303, PE316
	Z800,Z800 ABS	ZR800A	e4*2002/24*2908	PER318
	Z800E,Z800E ABS	ZR800C	e4*2002/24*2909	PER318
	Z1000	ZRT00B	e4*2002/24*1275	PE303, PE316
	Z1000	ZRT00D	e4*2002/24*2374	PE315
	Z1000, Z1000 ABS	ZRT00F	e4*2002/24*3009	PE315
	ZX-10R	ZXT00D	e1*2002/24*0270	PE306
	ZX-10R	ZXT00E	e1*2002/24*0350	PE313
	ZX-10R	ZXT00J	e4*2002/24*2548	PE317, PER317
	ZX-6R	ZX600P	e1*2002/24*1274	PE310
	ZX-6R	ZX600R	e1*2002/24*2077	PE314, PER314
Z1000SX	ZXT00G	e1*2002/24*0486	PE315	
Z1000-SX	ZXT00L	e1*2002/24*0611	PE315	
KTM	990 Super Duke/R	LC8EFI	e1*2002/24*0232	PE470
	1190 RC8, 1190 RC8R	KTM RC8	e1*2002/24*0379	PE471

Hersteller	Handels- bezeichnung	Typ	ABE / EG-BE-Nr.	Ausführungen Kennzeichnung
MV Agusta	Brutale 750S, Brutale 910S,989R, F4 750S	F4	e3*92/61*0024	PE430-PE431
	Brutale 1078RR	F4	e3*2002/24*0024	PE430,PE431
	Brutale 675,Brutale 800	B3	e3*2002/24*0590	PER433
	Brutale Dragster 800, Brutale Dragster 800 RR	B3	e3*2002/24*0590	PER433
	Brutale 920,1090RR	B5	e3*2002/24*0554	PE430, PE431
	F3	F3	e3*2002/24*0587	PER433
	F4 1000	F5	e3*2002/24*0236	PE430, PE431
	F4 1000R	F6	e3*2002/24*0564	PE432, PE430
Suzuki	GSX-R600	WVBG	e4*92/61*0100	PE158
	GSX-R600	WVB2	e4*2002/24*0253	PE158
	GSX-R600	WVCE	e4*2002/24*0849	PE165, PE166
	GSX-R600	WVCV	e4*2002/24*1756	PE165, PE166, PER167
	GSX-R600	C3	e4*2002/24*2578	PE167, PER167
	GSX-R 750	C4	e4*2002/24*2587	PE165, PE166. PE167, PER167
	GSX-R750	WVCF	e4*2002/24*0890	PE165, PE166
	GSX-R750	WVBD	e4*92/61*0068	PE158
	GSX-R750	WVB3	e4*2002/24*0261	PE158
	GSX-R750	WVCW	e4*2002/24*1852	PE165, PE166, PER167
	GSR-750	C5	e4*2002/24*2594	PE169
	GSX-R1000	WVBL	e4*92/61*0108	PE158
	GSX-R1000	WVBZ	e4*92/61*0193	PE158
	GSX-R1000	WVB6	e4*2002/24*0375	PE159
	GSX-R1000	WVCL	e4*2002/24*1343	PE161
	GSX-R1000	WVCY	e4*2002/24*2132	PE165, PE166, PER167
	GSX-R1300R	WVA1	e4*92/61*0012	PE160
	GSF1200S	WVA9	e4*92/61*0086	PE163
GSR-600	WVB9	e4*2002/24*0721	PE164	



Hersteller	Handels- bezeichnung	Typ	ABE / EG-BE-Nr.	Ausführungen Kennzeichnung
Triumph	Speed Triple	T509	H682	PE450
	Speed Triple	595N	e11*92/61*00041	PE450
	Speed Triple	515NJ	e11*92/91*0135, e11*2002/24*0135	PE450
	Speed Triple	515NJ	e11*2002/24*0439	PE450
	Speed Triple	515NV	e11*2002/24*1049	PE456
	Street Triple RX	L67LR, L67LR3	e11*2002/24*1512	PE458
	Street Triple, R	D67LD	e11*2002/24*0611	PE451, PER451, PE452, PE457
	Street Triple, Street Triple ABS Street Triple R, Street Triple R ABS	L67LR	e11*2002/24*1512	PE458
	Street Triple, Street Triple ABS	L67LR3	e11*2002/24*1533	PE458
	Daytona 675	D67LC	e11*2002/24*0253	PE451, PE452, PER451
	Daytona 675, Daytona 675R	D67LC	e11*2002/24*0803	PE451, PE452, PER451
	Yamaha	FZ6,FZ6 Fazer	RJ07	e13*92/61*0072
FZ6,FZ6 Fazer		RJ14	e13*2002/24*0111	PE108
FZ1,FZ1 Fazer		RN16	e13*2002/24*0040	PE112
FZ8, FZ8 Fazer		RN25	e13*2002/24*0393	PE125
FZS1000		RN06	e1*92/61*00103	PE109
YZF-R1		RN01	H917	PE110
YZF-R1		RN04	e1*92/61*0063	PE110
YZF-R1		RN09	e13*92/61*0054	PE110
YZF-R1		RN12	e13*92/61*0084	PE111
YZF-R1		RN19	e13*2002/24*0163	PE113
YZF-R1		RN22	e13*2002/24*0325	PE124, PER124
YZF-R1		RN32	e13*2002/24*0740	PER128
XJR1300		RP19	e13*2002/24*0168	PE126
MT-01		RP12	e13*2002/24*0027	PE115
MT03		RM02	e13*2002/24*0036	PE117
YZF-R6		RJ09	e13*92/61*0073	PE120
YZF-R6		RJ11	e13*2002/24*0038	PE123, PER123
YZF-R6		RJ15	e13*2002/24*0223	PE123, PER123